



柏力與確志協會有限公司

Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.



2011-2012年報
Annual Report



目錄

編者的話	1
協會簡介	2
主席的話	3
財政報告	4-9
小組綜合報告	10-13
附錄：	
一．21 周年大會暨周年聚餐收支表	14
二．鳴謝名單	15
三．執委分享：非凡體驗	17
四．開心日記：義工探訪篇	18
五．活動花絮	19-36
六．2010 至 2012 年度工作人員名單	37
七．捐款守則	38
八．捐獻者權力約章	39

編者的話

柏力與確志協會網頁已面世，透過此平台讓會員及義工得到本會最新資訊，如：活動日誌、最新消息及義工欄等，歡迎到以下網址瀏覽：www.pandq.org.hk

今期年報已包括2011-2012年度半年刊資料，

內容更加豐富，不容錯過！



協會簡介

協會背景

本會是由一群脊髓神經受損的病友自發地組成的自助組織，於一九九零年成立，一九九壹年註冊成為非牟利組織，一九九六年八月獲稅務局認可為慈善團體；於二零零四年十一月三十日正式成立為有限公司。

宗旨

協助因病或意外導致脊髓神經受損的新舊病友，透過分享彼此的經驗，從而發揮團結互助精神建立自信、重新投入社會、甚至參與社會工作事務、爭取合理支援和權益，達至平等機會，自尊自強，豐盛人生。

服務形式

- (一) 康樂活動：定期舉辦有益身心的戶外及戶內活動。
- (二) 愛心探訪：安排〔愛心大使〕到醫院、護養院或家訪病友。
- (三) 義工培訓：安排義工訓練班，讓更多有志加入服務的市民，了解癱瘓病患者及獲得專業訓練，以便為會員提供服務，透過關懷照顧傷健同樂。
- (四) 醫學講座：透過不同的講座或工作坊，讓會員提高自我照顧的常識，減少脊髓受損後遺症的發生。
- (五) 刊物通訊：定期出版半年刊及年報，讓會員了解協會的發展、運作和他們息息相關的資訊。

主席的話

各位朋友：

多謝您們在過去一年對本人在主席崗位、會務及舉辦各項活動的支持。

回顧過去一年，本會在財政緊縮的情況下，仍能夠維持與去年相約的服務水平，實有賴各執委會委員的出謀劃策、職員盡心的工作、會員及義工朋友們的參與。

再者，本會之所以能夠不斷健康地運作及發展，實有賴一些公營機構；例如社會福利署、康文署、香港社會服務聯會，商界企業集團及一群有心的社會人士等，不斷對本會作出財政及人力支援。

在另一方面，幸好本會獲得一班專業人士及團體，例如畢文泰律師、樊永培會計師、社區復康網絡的同工及各醫療專業人士，如職業及物理治療師等的支援，分別提供法律、會計、互助組織運作及身心健康管理的專業指導，好讓我們能夠達到一定的基本要求，對於幫助本會在建立組織正面形象方面，實功不可沒。

期望本會在未來，無論在協會的制度及規模的建立及發展、各持分者包括會員及其照顧者、義工、公私營機構、專業界別等人士互相之間的聯繫，有進一步發展。

最後，本人謹代表P&Q 向過往一直支持及協助我們的熱心人士、義工朋友們並各商界機構，致萬二分感謝，本會的成長絕對不能缺少你們的參與。

主席 袁平好

樊永培會計師行

JOSEPH W. P. FAN & CO.

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)

香港中環士丹利街60號明珠行15樓全層
15/F, Pearl Oriental House, 60 Stanley St., Central, H.K.
Tel : (852) 2541 4236, 2543 3613, 2581 1100
Fax: (852) 2581 1078 Website: www.jwxfan.com

JOSEPH FAN WING PUI, 樊永培會計師

MPA, LLB(Hons), FCCA, FCPA (Practising)
Fellow Certified Public Accountant (Practising)
Chartered Certified Accountant
Tel : (852) 2543 3613
Email : josephfan@jwxfan.com
josephwp@hotmail.com

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

We have audited the financial statements of Paraplegic & Quadraplegic Association Limited (the "company") set out on pages 3 to 15, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2012, and the statement of comprehensive income, the statement of changes in equity and the cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Directors' responsibility for the financial statements

The directors are responsible for the preparation and the true and fair presentation of these financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of the report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the company's affairs as at 31 March 2012 and of its results and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.



JOSEPH W. P. FAN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)
Hong Kong, 27 JUN 2012



PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31 MARCH 2012

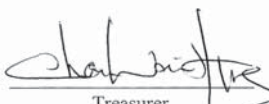
	2012 HK\$	2011 HK\$
NON-CURRENT ASSETS 固定資產		
Property, plant and equipment (Note 3) 物業,傢俱和設備	8,618.80	14,622.40
CURRENT ASSETS 流動資產		
Prepayment 預付款	7,754.60	8,014.60
Cash at bank 銀行存款	2:1,501.97	269,333.37
	2:9,256.57	277,347.97
Less : CURRENT LIABILITIES 流動負債		
Accrued expenses 應付費用	13,436.70	15,345.30
	13,436.70	15,345.30
	225,819.87	262,002.67
NET ASSETS/(LIABILITIES) 淨資產/負債	234,438.67	276,625.07
ACCUMULATED FUNDS/RESERVES (Note 5) 儲備	565,536.84	565,536.84
Accumulated surplus/(deficit) 累積盈餘/(虧損)	(331,098.17)	(288,911.77)
TOTAL FUNDS/(DEFICIENCY) 盈餘/(虧損)	234,438.67	276,625.07

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on

12.7 JUN 2012



 Chairman



 Treasurer

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2012

	2012 HK\$	2011 HK\$
INCOME 收入		
Grant from SWD 社署資助來款 (Note 9)	165,000.00	215,000.00
Recognition Fund (欣賞基金)	14,000.00	16,000.00
Donations 捐款	31,130.00	33,298.72
Membership fees 會費	3,990.00	1,980.00
Fees charged for activities held 活動費用收入	26,205.00	31,485.00
Auction income 拍賣收入	7,000.00	5,650.00
Bank interest income 銀行利息收入	23.70	22.85
Sundry income 什項收入	5,070.00	332.40
	<u>252,418.70</u>	<u>303,768.97</u>
Less : EXPENDITURE 支出		
Officers Emoluments 辦公室職員薪金支出		
Staff salaries 職員薪金	123,500.00	123,500.00
MPF contributions 強積金供款	6,175.00	6,175.00
	<u>129,675.00</u>	<u>129,675.00</u>
Administrative and programmes expenses 行政及活動支出		
Accounting fee 會計費用	6,000.00	6,000.00
Allowance 津貼	1,917.00	2,533.00
Annual fee 年費	600.00	600.00
Auditors' remuneration 核數費用	500.00	500.00
Bank charge 銀行費用	600.00	450.00
Broadband connection charges 網絡費用	11,528.00	3,432.00
Entrance fee for activities held 活動入場費	5,500.00	2,820.00
Films and developing charge	353.80	252.00
Gift 禮品	33.00	2,031.20
Insurance 保險	10,000.00	10,017.54
Interest on bank overdraft 銀行透支利息	-	4.60
Local travelling 交通費	990.70	420.00
Meals for activities held 活動餐費	62,692.00	73,417.10
Postages 郵費	5,326.40	5,675.60
Printing and stationery 印刷及文具	11,987.80	14,295.10
Rehabus rental 租借復康巴士費用	15,779.80	33,128.30
Rental of equipment 租用具費用	3,000.00	5,200.00
Consumable of courses 興趣班費用	4,199.50	7,791.50
Snack for meeting 開會小食	-	463.20

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2012

- 2 -

	2012 HK\$	2011 HK\$
Sundry expenses 雜項費用	1,415.50	1,420.90
Telephone and fax 電話傳真費用	3,742.00	3,360.00
Tickets for activities 活動門票費	16,680.00	-
Transportation charge 運輸費	831.00	742.40
Tutor's fee 導師費	600.00	1,000.00
Secretarial fee 秘書費	650.00	1,210.00
Depreciation on office equipment 設備折舊	6,003.60	6,003.60
	16,930.10	182,768.04
	(29,605.10)	(312,443.04)
SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR 本年度盈餘/(虧損)	(42,186.40)	(8,674.07)

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF CHANGES IN ACCUMULATED FUNDS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2012

	Reserves HK\$	Accumulated Surplus/(deficit) HK\$	Total HK\$
(a) <u>Year ended 31 March 2011</u>			
Balance at 31 March 2010	565,536.84	(280,237.70)	285,299.14
Fund transferred from amount due to related company	-		-
Surplus/(deficit) on revaluation of properties	-		-
Deficit on revaluation of investments	-		-
Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income	-		-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損		(8,674.07)	(8,674.07)
Balance at 31 March 2011	565,536.84	(288,911.77)	276,625.07
(b) <u>Year ended 31 March 2012</u>			
Fund transferred from amount due to related company	-		-
Surplus/(Deficit) on revaluation of properties	-		-
Deficit on revaluation of investments	-		-
Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income	-		-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損		(42,186.40)	(42,186.40)
Balance at 31 March 2012	565,536.84	(331,098.17)	234,438.67

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED
CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2012

	<u>2012</u> HK\$	<u>2011</u> HK\$
Operating activities 營運項目		
Surplus/(Deficit) for the year 本年度盈餘/(虧損)	(2,186.40)	(8,674.07)
Adjustments for : 調整		
Depreciation 折舊	6,003.60	6,003.60
Bank interest income 銀行利息收入	(23.70)	(22.85)
	<u>5,979.90</u>	<u>5,980.75</u>
Operating surplus/(deficit) before working capital changes 營運資金變更前盈餘/(虧損)	(3,206.50)	(2,693.32)
(Increase)/decrease in debtors 債務(增)/減	260.00	10,077.54
Increase/(decrease) in creditors 債權增/(減)	(1,908.60)	(1,150.10)
Cash generated from/(used in) operations 營運現金收入/(支出)	(37,855.10)	6,234.12
Interest received 利息收入	23.70	22.85
Net cash generated from/(used in) operating activities 營運項目淨現金收入/(支出)	(37,831.40)	6,256.97
Investing activities 投資項目		
Payment to acquire office equipment 購買辦公室設備	-	(7,445.00)
Net cash generated from/(used in) investing activities 投資項目淨現金收入/(支出)	-	(7,445.00)
Financing activities 財務項目		
Net cash generated from/(used in) financing activities 財務項目淨現金收入/(支出)	-	-
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents 現金及現金等值增/(減)	(37,831.40)	(1,188.03)
Cash and cash equivalents at beginning of year 期初現金及現金等值	269,333.37	270,521.40
Cash and cash equivalents at end of year 期末現金及現金等值	<u>231,501.97</u>	<u>269,333.37</u>
Analysis of the balances of cash and cash equivalents 現金及現金等值分析		
Cash at bank 銀行存款	1,188.66	39,043.76
Fixed deposit with bank (maturity within 3 months) 定期存款	230,313.31	230,289.61
	<u>231,501.97</u>	<u>269,333.37</u>

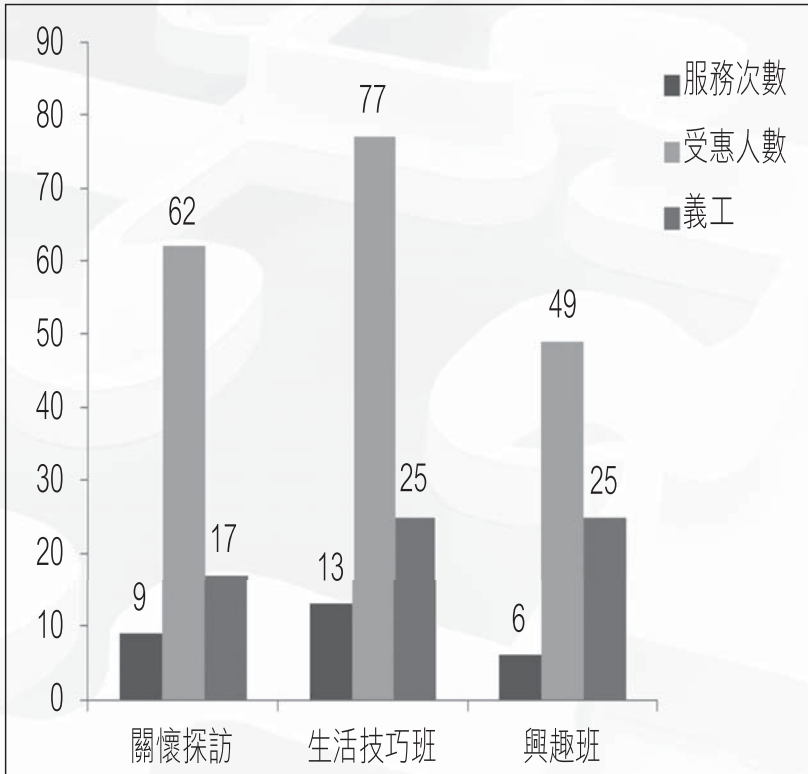
小組綜合報告

本會在 2011-2012 年度，總共舉辦 48 次活動，接受服務參與人次分別為 810 及 246 人次，活動詳情如下：

	活 動	服務次數	接受服務人次	義工參與人次
1	康樂活動	14	393	159
2	探訪／課程	22	139	42
3	興趣班	6	49	25
4	與其他機構合辦活動	6	229	20
	總 數	48	810	246

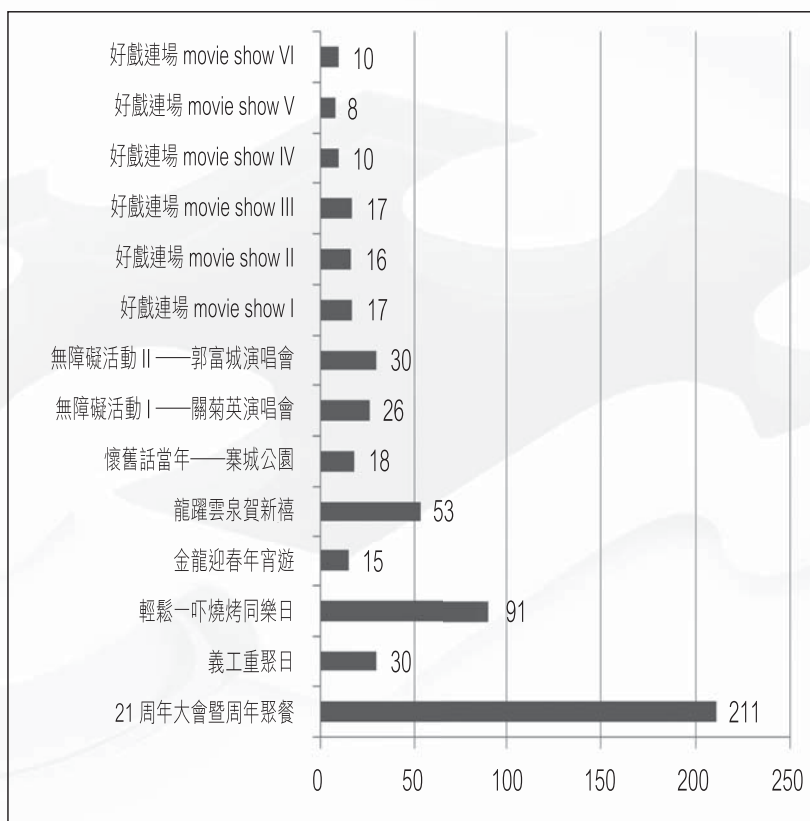
表一

2011年4月至2012年3月 探訪及課程記錄



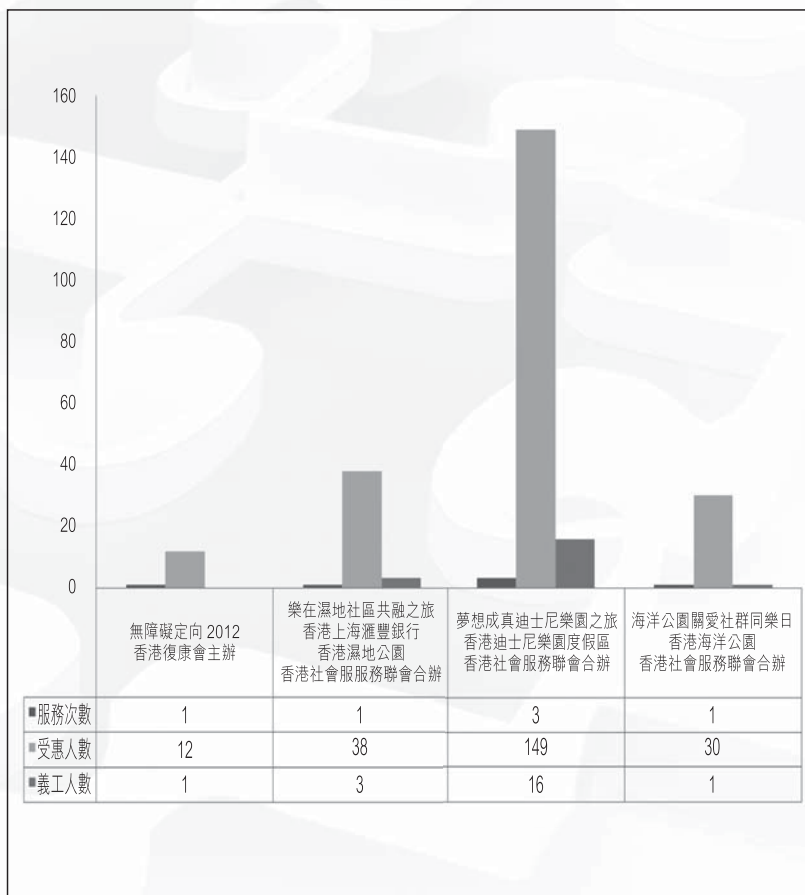
表二

2011 年 4 月至 2012 年 3 月 康樂活動參與人數記錄



表三

2011 年 4 月至 2012 年 3 月 與商界及機構合辦活動記錄





「21周年會員大會暨周年聚餐」收支帳目表

收入		HK\$
會員收費	HK\$	1,360.00
活動收費	HK\$	8,725.00
捐款	HK\$	25,200.00
拍賣	HK\$	7,000.00
義賣飾物	HK\$	1,952.00
即影即有相	HK\$	780.00
天鵝製品	HK\$	300.00
總收入	HK\$	45,317.00

支出		
晚宴 10 圍 @ \$ 2,188.0		
〔包括：義工／齋菜 1 份／小費〕	HK\$	23,000.00
復康巴車資（14 部）	HK\$	1,911.60
租賃音響設備	HK\$	3,000.00
嘉賓紀念品——材料費	HK\$	465.50
視察場地復康巴車費	HK\$	244.40
即影即有菲林	HK\$	316.00
運送物資車費	HK\$	551.00
義工津貼	HK\$	420.00
速印費	HK\$	757.20
郵費	HK\$	900.00
文具	HK\$	375.00
雜項	HK\$	671.80
總支出	HK\$	32,612.50

盈餘： **HK\$ 10,295.50**

鳴謝名單

21 周年會員大會拍賣物品記錄 (2011 年 6 月 25 日)

編號	物品名稱	捐贈者	競投者	競投價
1.	卡通手板 模型兩套	吳玉儀女士	杜桂樂先生 陳寶枝女士	\$ 1,000.00 \$ 1,000.00
2.	絲帶花掛畫	鍾志鈺女士	溫素嫻女士	\$ 700.00
3.	銀紙花擺設	謝惠歡女士	黃梓淇女士	\$ 600.00
4.	福字茶葉擺設	李榮利先生	羅玉梅女士	\$ 1,100.00
5.	開光文殊獅一對	儲美萍女士	林日華先生	\$ 400.00
6.	雙魚吉慶擺設	何永雄先生	畢文泰先生	\$ 1,900.00
7.	常樂掛畫	溫素嫻女士	陳寶珠女士	\$ 700.00

拍賣總收入：\$ 7,000.00

21 周年會員大會捐款

捐贈人姓名 —機構名稱	金額
王 琪女士	\$ 100.00
陳秀芬女士	\$ 200.00
儲美萍女士	\$ 200.00
戴雙珍女士	\$ 200.00
林巧香女士	\$ 300.00
黃梓淇女士	\$ 500.00
鄭楚金先生	\$ 500.00
溫綺雲女士	\$ 500.00

捐贈人姓名 —機構名稱	金額
羅玉梅女士	\$ 500.00
陳艷紅女士	\$ 1,000.00
葉淑嫻女士	\$ 1,000.00
何佩英女士	\$ 1,200.00
吳海桂先生	\$ 2,000.00
洪綿綿女士	\$ 3,000.00
錦樂暉戲曲天地	\$ 4,000.00
陳寶枝女士	\$ 10,000.00

* 以上排名不分先後，如有遺漏，請向本會職員查詢！

捐款機構—善長芳名	基金名稱	金 額
社會福利署	2010-12 殘疾人士／自助組織 資助計劃——第三期撥款	\$ 82,500
社會福利署	2010-12 殘疾人士／自助組織 資助計劃——第四期撥款	\$ 82,500
陳偉雄先生	欣賞基金 (Apr/11-Mar/12)	\$ 14,000
黃溪義先生		\$ 3,000
Ms.Irene Lee		\$ 2,000
余慧玲女士		\$ 100
The Shamdasuni Foundation		\$ 400

懷舊話當年—九龍寨城公園活動：義工捐款

義工姓名	金 額
李振基	\$ 30
黃惠英	\$ 30
鍾志鈺	\$ 30

義工姓名	金 額
陳偉英	\$ 30
胡鏡彬	\$ 30

維園新春年宵遊活動：義工捐款

義工姓名	金 額
鄭楚金	\$ 30
謝惠歡	\$ 30

義工姓名	金 額
盧羽南	\$ 30
鍾志鈺	\$ 30

柏力義工中秋愛心顯關懷：義工捐款

義工姓名	金 額
鄭楚金	\$ 30

* 以上排名不分先後，如有遺漏，請向本會職員查詢！

執委分享

非凡體驗

各位會員：

大家好，我是劉吉慶，每次有探訪會員或是院舍的活動，都為我來不同的感受，不同的啟發，從而令我獲益良多。為何有此說法呢？因為每個人都有著不同的心情和心態去面對他們的生活。

人是有情感的，情感就會引伸情緒，有情緒便會有起伏。在我們日常生活中，有時候難免會遇到一些困難及阻滯，繼而令到自己的情緒比較低落。

若然在這個時候，我們能夠多接觸一些人或多聽一些不同的故事，不同的意見時，我相信每人的經歷、故事、和意見也不一樣，正正如此，我們可以從中找到適合自己的生活方式，洗滌自己的心靈，以平常心去看待得失，以清明心去觀照萬物，以堅定的信心去面對挫折，以積極的心態去享受人生，就讓我們一起向咱們嚮往的生活前進吧！

無論是家居、院舍探訪或醫院探訪，絕對是一個好好的交流平台，無論是到訪者或是受訪者，存在相輔相成的關係，我們不但從彼此的談話當中認識對方、了解他們的需要、聆聽對方的經歷，更可分享過來人的生活經驗，當對方受惠的時候，我們亦受惠其中，這視為我探訪的動力，體驗助人自助精神的目的。最後希望大家有興趣加入探訪活動，期待與您們同行。

外務副主席 劉吉慶

義工探訪篇

光陰飛快，轉眼又到了中秋節，剛巧『柏力』在這段時間舉辦了「柏力義工中秋愛心送暖大行動」，我便是當日其中一位義工，回想當天點點滴滴，實在令我難以及忘記。

在探訪過程中，我們分了幾天時間；前往不同地點探訪會員，雖然當日天氣十分炎熱，但見每一位會員臉上掛著燦爛的笑容，便感到十分值得。我們送月餅和白米到會員家中，他們對我們十分客氣，不斷地說多謝。這次探訪對我來說是一個很好的體會，令我得知部分會員家中的狀況；有的家中雜物太多，令他們沒有活動間空、有的家中非常整潔，而且還開了空調給我們享受，令我非常感激；有的去到車站接應我們，使我們省卻不少時間。當中最開心的事就是大部分探訪的會員都是我相識的，有的很少參加活動，但見到面時卻無所不談，甚至有一位素未謀面的會員，也十分樂意與我們交談。整體來說，我覺得十分窩心。

我雖然在會裡做了多年義工，但卻從來沒有前往家中探訪，藉著中秋佳節對我和會員來說，都是親切的感覺。尤其當他們見到我們時，面上均流靈開心、快樂的表情，雖然流了很多汗水，卻是最有意義的活動。

因為平時的活動沒有太多時間與會員傾談，但透過探訪這渠道，大家多了些溝通和認識。我希望「柏力」以後也能繼續有這類活動，甚至吸納多些義工參與這項有意義的活動，達到自助互助，彼此關懷的目的。謝謝！

義工 Connie

活動花絮

樂在濕地共融之旅



海洋公園活動



夢想成真——迪士尼樂園之旅



無障礙之旅——郭富城演唱會活動



無障礙之旅——關菊英演唱會活動



好戲連場活動



義工重聚日



興趣班：紙黏土



興趣班：紙黏土



21 周年大會暨周年聚餐



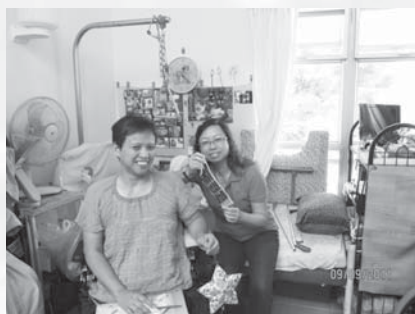






義工中秋顯關懷探訪活動







輕鬆一吓燒烤同樂日





金龍迎春年宵遊



龍躍雲泉賀新禧





懷舊話當年——九龍寨城公園



2010 至 2012 年度工作人員名單

執行委員會委員

主席：	袁平好女士
副主席【內務】	：林日華先生
【外務】	：劉吉慶先生
財政：	陳偉雄先生
文書：	溫翠芳小姐
委員：	陳添娣女士 劉瑞文先生

新增會員名單

基本會員

馮桂芳 吳麗娟 郭東來 潘啟鴻 吳志雄 林麗娥 賴志德

永久會員

郭鳳珍 楊天圖 陳偉強 許國強 黃尚宜

姜耀輝 張文鍵 茹文祥



捐款守則

本會一直以來非常重視、感謝各界善長／機構對本會的捐助及支持。為了讓各位清楚了解本會處理捐款程序，特意在此將上述程序作簡單介紹：

捐款方法（為了帳目清楚，敬希各位盡量以支票捐款。）

1. 劃線支票，抬頭「柏力與確志協會有限公司」
2. 直接存入本會的滙豐銀行戶口，帳戶號碼：
400-298659-001（請在銀行入數紙背面填寫捐款人姓名，然後寄交本會）
3. 現金捐款，請直接交本會執委會委員，收款後於一星期內發出正式收據。

所有捐款本會會發出正式收據，並於較近期的季刊中刊登捐款人姓名及金額。

凡捐款港幣 \$100 以上，可申請豁免稅項。

如有任何垂詢，請致電本會職員 2794-7033 或各執委會委員。

捐獻者權力約章

我們肯定和重視捐獻者有以下權利：

1. 知道機構的宗旨、其捐獻的用途。
2. 知道機構董事局／常設決策組織員的身分，並期望該董局／常設決策組織發揮監管的功能和責任。
3. 獲得機構最新的核數師報告。
4. 確保其捐獻用於指定的用途及目的。
5. 獲得適當的鳴謝或表揚，如發出收據。
6. 確保合法地處理捐款。
7. 期望代表機構募捐人士具禮貌、誠實的態度。
8. 知道代表機構募捐人士的身分，屬機構義工、職員或受聘的代理人。
9. 要求機構確保其個人私隱受到保障。
10. 提出恰當的問題，並獲迅速、真誠及確實的答覆。

郵寄地址

更改地址／電話通知：

如閣下的通訊資料有所更改，煩請填妥下列表格，寄回或傳真至本會以進行更新，好讓我們能與你們保持聯絡。

柏力與確志協會（傳真：2794-9449／地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下）

會員姓名：_____（編號：_____）

電話：（住宅）_____（手機）_____（辦公室）_____

通訊地址：_____

住宅地址：_____

電郵：_____ 新資料生效日期：_____

* 如閣下不欲接收本協會訊息，請註明並傳真／郵寄回協會 *

我 * 要／不要協會訊息（請刪去不適用者）



柏力與確志協會有限公司

Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.

地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下 電話：2794-7033 傳真：2794-9449

電郵：pandq@netvigator.com 網頁：www.pandq.org.hk



柏力與確志協會有限公司

Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.

九龍橫頭磡邨宏禮樓地下

G/F., WAHG LAI HOUSE, WANG TAU HOM ESTATE, KOWLOON.

電話 TEL: (852) 2794 7033

傳真 FAX: (852) 2794 9449

Email : pandq@netvigator.com